

Горица Р. Томић*
Универзитет у Крагујевцу
Филолошко-уметнички факултет
Центар за проучавање језика и књижевности

ТУМАЧЕЊЕ СЛИВЕНИЦА У НАЗИВИМА БРЕНДИРАНИХ ПРОИЗВОДА ЈЕЛА И ПИЋА НА ЕНГЛЕСКОМ ЈЕЗИКУ

У раду се испитује способност студената чији је матерњи језик српски да успешно протумаче обе мотивне речи и значења 50 двочланих сливеница у називима брендираних производа јела и пића на енглеском језику. Једну групу испитаника чинили су студенти основних и мастер студија англистике који поседују формално образовање везано за предмет истраживања, а другу студенти – неанглисти који су на факултету наставили да уче енглески језик, али који немају формално образовање везано за предмет истраживања. У истраживању су коришћена два упитника. У првом упитнику се од испитаника тражило да претпоставе мотивне речи и значења деконтекстуализованих сливеница, а у другом мотивне речи истих примера датих у реченичном контексту. Прелиминарна анализа резултата испитивања показала је да је мање од половине испитаника у обе групе успело да протумачи обе мотивне речи, односно значења изолованих сливеница, као и да је проценат успешно протумачених контекстуализованих примера нешто већи (иако не значајно већи).

Кључне речи: сливенице, тумачење, мотивне речи, значење, енглески језик, неизворни говорници

Примљен: 2/14/2020 7:44:36
Прихваћен: 21.02.2020.

* gorica.tomic@filum.kg.ac.rs